

字林滬報

外埠照加郵費 文八錢大張每管零 上海二界和英海上設開館本

[illegible]

**論華洋交涉案件宜維持平之法**

(聽者予嘗發中西訂合律一論誠以華洋交涉非此不能持平故也近來交涉愈煩而西官華官之見各謂中國法律執法多歧至有以華人控案專歸西官裁判而華官不與聞者夫如是法安得平鑒城犯毆生所著易言中論此類詳矣同如輪船到滬港口駛行無忌恒與華船相撞小則報具毀壞大則人貨傷亡往往自兵役工紛至沓來履歷迭傷而以言語不通律法不明如輪船到滬港口駛行無忌恒與華船相撞小則報具毀壞大則人貨傷亡往往自兵役工紛至沓來履歷迭傷而以言語不通律法不明馬勝不顧而去荷旁人之身家性命盡付東流呼聲即使扭去持槍恐公堂亦僅以一薄罰完結又如洋行所雇華人每月工金多寡固有定約給發亦有定期而往往借債生端多方減少不滿意即肆咆哮逐逐甚於持槍恐公堂亦僅以一薄罰完結又如洋行所雇華人每月工金多寡固有定約給發亦有定期而往往借債生端多方減少不滿意即肆咆哮逐逐甚於持槍恐公堂亦僅以一薄罰完結又如洋行所雇華人每月工金多寡固有口之貨稅從其重而洋貨之進口欲其輕又華人到國貿易須照例納餉按名籍繳費有常規故交涉之在中國經商通商並以此費計將中外接洽情形兩相比較直有雲泥之隔豈厚薄之分查中西立約時以照例納餉按名籍繳費有常規故交涉之在中國經商通商並以此費計將中外接洽日辦理洋務糾紛不絕理勢二端所貴權宜應變而生用和立一言者通行之法始可望中外遵守永遠相安參仿辦理倘有通西俱狀師赴賈官或訊斷不公例准律師辨其是非敢其枉直必須水落石出疑竇毫無間官始克定讞竊謂中國此時亦須參仿辦理倘有通西俱狀師赴賈用人品隨時與西官互商服罪者大吏得保奏於朝廷以崇銜優其俸廉派往總理衙門及南北洋大臣處專當訊理交涉案件之差其律法參律持平無分畛域每屆年終將各案如何起釁如何訓導用法治之以備各國公覽兼修華人考證則是非枉直開登了然既不失職信修辭之誼亦可見準情酌理之施海隅蒼生并蒙其福豈非今日先路之急哉

**十五善射** ○京師八旗世職之家往往門掛十五善射之封牌或以為必係年十五歲而即善射然無考証詎詢諸八旗大員亦不能詮釋其義或謂十五年一選善射之兵弁中儲者遂有此稱而究非確據今乃考之掌故軍中始得其詳蓋五十年初定制王公大臣及滿洲武官中之善射者四十五人善射者三十人善騎射者二十人賞戴花翎八旗兵丁下內每旗各選善射者五十人賞六品頂戴藍翎恭備皇上御射時敬陪侍側命射則隨射因名為十五善射仰見我 貴藏花翎八旗兵丁下內每旗各選善射者五十人賞六品頂戴藍翎恭備顯名恩榮焉

**珍玩書價** ○月前有古玩商人在京師故顯宦宅中購銀一千二百兩購得琴桌一張計長三尺寬二尺四角各嵌表面一圓應時按刻鐘鳴樂作鐸雨可聽面鏡基盤一且內藏八音盒欲手談時可將機關扳轉則八音畢奏並有鑿鼓鑼管之聲使人神怡心曠躁靜矜乎其他美觀之處玲瓏瑋璣更麗不可勝言傳聞該商購得後未久即入某貴宅計價銀二千兩物誠精巧異亦昂貴因感我 朝設修主筆乾隆年間外洋有貢白鴨鐘者 純熙皇帝親其淫巧顯示禁絕執意數十年後風行海內織造於家置一座近更愈出愈奇有如此者哉

**查明織籍** ○京友來書云敬聞光緒十六年月日軍機處奉 上諭有人奏杭州織造衙門募友郭子芳等出巡近更愈出愈奇有如此者戴爾復援引入募創立營口名目需索招搖又兼充文差差使管理錢糧苛擾物議騰沸請飭查辦等語着該部按照所參各節確切查明如果屬實即行奏明懲辦此諭令知之欽此茲中承接奉字寄遵即刊行藩臬兩司勅委杭州府李伯賢太守確查去後旋據詳稱按照參摺確加訪查織造處所延募友郭子芳名系山東萊州府新鄉縣人其曾祖郭璋由出身曾任文庫廩監之事織造衙門除吳摺摺友外別無文案支收事宜向係家人丁所役聚居之處歷任沿革不定或名與而實同亦非郭子芳創立原委需索招搖並未相實訪查亦無確據織署銀錢出入及支收事宜向係家人丁所役聚居之處歷任沿革不定或名與而實同亦非郭子芳創立原委需索招搖並未相實訪查亦無確據織署有是以歷任織造均接接裏事不必定藉引援查其人品甚為端潔並無劣蹟原原本本利雪私積均無其事等因閱核中丞已據詳具摺覆奏到京聖明情由肅恭摺附庸謹奏

蘇州官報 ○五月初一日牌示照得常州府知事何樹丁尋開缺前以候補班府知事張開察請補尚未奉到部覆准該員在省  
故查有本班儘先吳知事許承有堪以更換補 又署吳縣主簿事本任和典史陸鏡泉在任病故遺缺查有補用縣丞吳敦復堪以署  
○初二日候補道吳承壽辭行回籍知縣劉樹仁奉委於閏三月舉行縣各縣會詳一再展緩各童生望眼將穿直至初七日取齊各縣童生第  
官准于四月十一日縣考五月十二日府考今已交五月忽又改期于本月初十日開考長元吳三縣頭場預于初七日取齊各縣童生第  
念郡試四縣試比九縣童生散居數十處倉猝之間不免有誤謹示不致越趨者會查登報俾眾周知  
業者得以棲止然地甚僻居者寥寥前日有僧生底本為南鄉僱舟入城城南黎明行經該處突聞嬰孩啼聲出於岸上爰命停舟往觀得初  
唐愚相近史四海之春耶年二十歲務農為業七年四月二十二日亥時生書因榜人抱送於秋春戲誘與之私好即即膨脹以為病至  
上月十一日忽產一男手平安該處有二三男形狀格異一丐左腿插入右肋下右腿插入左肩上下分毫不可擊坐地喘喘如風一丐耳口  
月雷相輝辰香火極盛近聞該處有二三男形狀格異一丐左腿插入右肋下右腿插入左肩上下分毫不可擊坐地喘喘如風一丐耳口  
具俱小無惟月際二極如錢可以納食各執一袋即來求飽聞此等殘廢之夫不致如生或皆由匪徒造作其真無流天利誠王觀所必誅也○甬江中手恨  
之刺甬江東某家受其屠毒尤甚四月廿二日夜深時流天星醉如泥徑至該院欲與影妓同宿宿婦已定於次日遷移別處聞言即生一  
計允其所請於威囑登床之際令移花托柳出外潛以鴆毒之妓代之而流天星未覺也越數日毒發而脫身殞其焉有知其計者轉相告述



除于君應平王君全網張君堅中式貢士外其遊薦卷者爲黃君晉葛君士昂江君廷弼葛汪二君並皆堂備而汪君尤以額滿見選惜哉  
候長至酒 ○原戶部右侍郎曾國助剛領侯補辦之喪其靈柩由上海自京扶以赴津附坐招商局之新輪船南下江南蘇松  
太道蕭君仲芳觀察奏侯之妹婿也且值榮任在上海兩面搭蓋彩棚及東西轎門吹鼓等事與夫一切儀仗執事而飭從人等在各碼頭伺候  
無不周備上議員陸君明則飭派會捕局探頭各營兵皆出隊至江干碼頭亦在碼頭左右伺候新客船進口各營兵皆拔隊隨伍既而訪  
報抵埠時飭派包巡總捕分別彈壓照料前日本各營兵皆出隊至江干碼頭亦在碼頭左右伺候新客船進口各營兵皆拔隊隨伍既而訪  
悉格輪船於前晚進吳口八點餘鐘入浦浦盡察閱隨即乘興出城登舟與侯之夫人公子等會晤始知海防劉乙奎司馬同署昨晨六  
春江明府水利局辦天津縣蔡二源太守保之公孫及劉芝田星使中丞蘇恭太道葛仲芳觀察提督管陳紅綬都戎松海防劉乙奎司馬同署昨晨六  
照江明府水利局辦天津縣蔡二源太守保之公孫及劉芝田星使中丞蘇恭太道葛仲芳觀察提督管陳紅綬都戎松海防劉乙奎司馬同署昨晨六  
大文武印各官依大祭宴賀侯之公子孫請見餘皆由巡捕官指撥衛隊守製道局警統統領領憲來碼頭上影棚內恭設祭帳劉星使中丞恭親直至  
是日武印各官依大祭宴賀侯之公子孫請見餘皆由巡捕官指撥衛隊守製道局警統統領領憲來碼頭上影棚內恭設祭帳劉星使中丞恭親直至  
天津小頭等不准在滬滬中開行走井命發引之時禁止車衡道及文武各官祭奠畢時已加巳旋即發令由法界金和利天津碼頭沿浦  
派一直接過外洋徑入英界往北進城大旗鎮江蘇撫馮軍營大旗鎮鎗兵營駐紮營大旗鎮鎗兵營駐紮營大旗鎮鎗兵營駐紮營大旗鎮鎗兵營駐紮營  
旗隊鎗兵營駐紮營大旗鎮鎗兵營駐紮營大旗鎮鎗兵營駐紮營大旗鎮鎗兵營駐紮營大旗鎮鎗兵營駐紮營大旗鎮鎗兵營駐紮營大旗鎮鎗兵營駐紮營  
旅隊鎗兵營駐紮營大旗鎮鎗兵營駐紮營大旗鎮鎗兵營駐紮營大旗鎮鎗兵營駐紮營大旗鎮鎗兵營駐紮營大旗鎮鎗兵營駐紮營大旗鎮鎗兵營駐紮營  
特賞員外郎戶部西司員外郎鄧宗人府丞銜雲字堂大理寺少卿都察院左副御史兵部右侍郎都察院右副御史吏部右侍郎工部右侍郎  
同文館事務兼管法政事務欽差出使俄國欽差大臣一等毅勇侯特派庫倫查驗月官大臣戊子科順天鄉試搜檢大臣特派查估各國事務工程  
大臣管理三庫事務實錄大臣特派承修西夏工程大臣副都統世職加一雲騎尉世職戰紅牌金字皆極輝煌又水則全副儀仗六冲各將軍例  
與夫旗傘扇音次手驛駕等件俱備宣付國史館立傳等項又有黃柄金瓜等二對黃亭二座內供上諭二道諭旨侍衛香  
十容像李帥清音頂高傘扇提燈等件於是八人攜綠呢轎而過又有吹手清音江蘇撫標水師營兵二十餘名各荷洋鎗力又重老  
相合字號便服二十餘名亦荷刀洋鎗鎗砲現視兵西樂數十名繼之有憲憲家製掛扇觀衆皆服元帥外褂及護侯之親族數  
皆穿孝率均在柩前行隨後孝幃內孝子携杖執喪規先舉而奠侯之靈柩則用獨龍紅大槨子盛金花柩罩三十二人昇之強叔和製  
索察太守戴太守同轉行司馬老孝在府等文武執喪官皆隨後送喪又有素輿十餘乘並四人抬呢大轎一乘與跟馬三匹頭及中西巡  
捕沿途照料保護經過之處亦不准車輛行走人聲喧嘩而老少男婦沿途出觀者但見萬頭攢動西商等亦均分立路旁靜觀儀仗咸噴噴稱  
羨不置吁其盛哉

○昨日禮拜四離法公堂訊期舊藩輔同轉因祭墓會襲侯憲樞勳丁持片知照祁通驛官及備總巡停訊一期而英公  
麻蔡二源太守亦勒知補房停訊一天云

狗急跳牆 ○昨晨黎明三點鐘左右豐順輪船方將開行之際忽有一穿竹布長衫者在該處客房內擄一衣包而出向未登岸即被  
掛得買司警見正欲詢問其人後又退入後在棹起之空杉板內尋獲匪其人將衣服褲去後向河中跳下見本而逃據放杉板追捕未獲不獲  
賊賊否否說說也

○湖北一帶常有淫風熾熾於僻弄之中貨屋一棟或兩三棟不等開設臺基專引年騷無恥婦女與浮浪子弟勾誘成姦  
近更有富厚如辛籍蔡姊妹以及門牌爲由暗與所歡酌計至談談後宿而該娼等亦設有茶樓賭博每得洋一元者則扣去六角並雇小流氓等  
爲之把風如有來往者必先已通風令男婦從後門而逃或破鄰家壁而窺聽明知有前項情事亦縱擒捕前日有開臺基之娼至中旺街某用  
案貿然而入敲甲費具向諸則賤賤快入甲知非善類即將該娼掌後經旁人勸阻而罷

縣蔡店巡檢徐德益等專辦寶塔洲釐局候補府余肇廉解解金來省稟到見  
歷要案結清後轉請上海公幹候補道趙應瑞赴西院稟知丁父憂○二十日制臺張帥新撫邵院親拜道接印之喜新授候補  
都統及文武官員俱赴署進見賀會館行學臺趙帥以仁何其想偶解二藩臬鄧卓亭臺成道謝署黃德道李耀庭道督銷局江蘇候補  
試用州判步夢松稟到候補按司欽黃南顏服開來省赴兩院稟到落憲牌示武昌縣縣丞事審詳委試用縣丞張然官署分發  
試用州判步夢松稟到候補按司欽黃南顏服開來省赴兩院稠到落憲牌示武昌縣縣丞事審詳委試用縣丞張然官署分發  
試用州判步夢松稟到候補按司欽黃南顏服開來省赴兩院稠到落憲牌示武昌縣縣丞事審詳委試用縣丞張然官署分發

舟子載者至黃安歸途遇盜慘殺之母女子曰某須爾允我身任之婦大喜求附葬并同其女至省追途中途劫夫乘機搶去婦女至省  
縣平婦不待言歸途遇盜慘殺之母女子曰某須爾允我身任之婦大喜求附葬并同其女至省追途中途劫夫乘機搶去婦女至省  
育於某飯店茲已四十五日聞給外與飯店私賂莫非今夜中夜潛起拔而遁行河干等處為汝擇配脫之弊周拾麥順雨雲文閱哭愈京籍忽  
察局員○登遊街飯店婦至一詎即被該舟子亦趁機以中夜潛起拔而遁行河干等處為汝擇配脫之弊周拾麥順雨雲文閱哭愈京籍忽  
之竊問諸軍中人凡生產女嬰無力養育者每多溺斃現聞漢上紳商不忍坐視擬集捐欸在福建會館大巷內設立育嬰堂無善女嬰逃選  
公正紳耆以董其事一切規模均仿省中章程若該紳者亦情殷具赤者也漢口後湖堤連黃老二邑水漲時有墮無涯際一經大風往來船隻  
恒罹其夥如歲九月下旬之風吹浪平後乃撈獲屍骸百數十具其淹沒人口已可概見該處濟生堂紳董有鑒前車之覆擬作補半之計爰  
邀同人集議於上月二十二日演劇題捐以作生艘費之費總關懷桑梓者聞此拯救人命之事誠宜樂為解囊也

華中  
甘致亨 汪桂綱 曹人傑 朱鶴齋 孫繼勳 宋良士 楊十元 葉縣 許景伊 葉平章 奉賢 顧祖堯 陳士杰  
阮鈞衡 姚奎璧 朱楓 張葆餘 吳其錦 凌超鵬 崔銘贊 周之冕 姚行沂 葉文楷 邱際泰 沈崇長 陸宗賢 倪廷璣  
晴明飛 李青樓 孫鳳岐 吳有成 徐公翰 張壽康 潘永恩 唐承淵 張希樹 吳廷瑛 ○松城自上月下旬以來梅雨瀟灑絕少  
師仍未返寓門外白袍盡行澌透無不致嘆於天公之不傲美云是日題目錄後 祝思明瞻星照眼之晨通鏡息恭言思恩 賦得思泉泮水得  
芹字五香八韻

谷水漁漁 ○松郡雲間景賢兩書院自今年春初恩尉時農太守甄別後照例由府暨華婁兩邑尊輪流分課除在課者各有一百二三  
十人外投課錄取者僅十中之一難若登天遂有僥倖託冀題名於書院中者而學中書斗視爲刼藪每設一案必散數名於後各志按月輪  
課雖多數名真之或竟現因傳說無稽謠說紛紛有二十餘卷之多皆爲假書但華亭縣屬江村呂尊曾將書院原卷查出明經諸君  
四名開會驗師拘提鬥到案升堂訊問反覆研究得悉惡情除嚴加斥責外并將陳姓鬥門答駁口下以示懲儆○松郡西郊大邑橋離某米  
實飭令於上月下旬夜開門時候有妙手空空兒復窺而入竊去白米十餘石稟報捕廳後妻捕獲親詣該處嚴取贖款陳甲及地保某乙午  
巨湯担之某丙經過多方恐嚇以湯担交還而丙之狼狽情形已有不堪設想聞該金石之聲均在大街廟前月中旬曾在沙轍寺內打碎牛  
腐者數人感他復不至某料店中信口胡言店影擱置不逮以招牌爛地涓滴汪洋無際本爲賭匪出沒之區該賭匪字家宅宅料杳暗訪最加  
馬招牌破日後復至某料店中信口胡言店影擱置不逮以招牌爛地涓滴汪洋無際本爲賭匪出沒之區該賭匪字家宅宅料杳暗訪最加  
了事而不將該匪人仍又肇事云○松郡西南兩鄉匪徒聚集於黃泥漫地方於水天空闊之中隔六呼久肆無忌憚所望守土者查哨防嚴加  
向微此風庶可稍息也○松郡西兩鄉鄉鎮相近西三圖地方有朱姓者家僅小康而平生好地與人隙餘重建建惜惜字藏而爲坑廁戲之朱一無  
不于歲暮時必散糜米數十廔以周貧之眾口交稱無間鄉黨乃松城有某乙者性與之反在水龍庫傍官地廢惜惜字藏而爲坑廁戲之朱一無  
一穢不啻天壤

科會試秘墨中之計偕入都者不滿三十人而上海則有十三人內王潘兩孝廉因病未及入場實到十一人

江蘇監三十四歲浙江吳鏡河南附監生三十八歲山東林德標貴州監生三十三歲廣東曹銘浙江附生二十八歲四川方翰安徽監二十五歲廣山富光祖浙江附貢生二十七歲江蘇熊鶴湖南府監生二十三歲廣東衛鵬舉安徽監二十四歲直隸陳鼎齊新江監陸邦基江蘇監三十三歲四川張邦翰浙江監三十五歲巡檢王世淮湖北監二十六歲廣東汪孝威安徽監二十九歲兩淮二十八歲江西之儒廬大使吳鼎植安徽附監生三十九歲山西西監三十五歲河南王祖蔭浙江附監生二十四歲江西王嘉福貴州文童二十九歲雲南李九品廩生直隸監二十八歲廣東金綏安徽監三十九歲山東孔繁奎江西貢生三十三歲廣東趙士英江西監四十二歲四川楊馬南監三十六歲山東宋鳴鶴河南監三十七歲廣東何棟川監二四歲典史何章譜順天監二十二歲安徽沈鴻勳江蘇監二十一歲安徽蘇江蘇吏員三十九歲直隸蘇江兆山東吏員三十一歲直隸周桂芬浙江監二十四歲四川李必昌甘肅監二十一歲安徽東河二藏江蘇高華蘭浙江監三十五歲山東馮金鏞浙江監三十六歲直隸陳啓霖浙江監三十一歲康江河沈延慎河南監三十二歲

蘇州官報 ○五月初一日牌示照得常州府知事何瑞丁尋開缺前以候補班府知事張開察請補向未奉到部覆准該員在省病故查有本班儘先府知事許承育堪以更換又示署吳縣主簿本任元和縣典史陸鏡泉在任病故遺缺查有補用縣丞范敦復堪以委署○初二日候補道吳承鴻辭行回滬知縣劉樹仁奉臬憲札飭詳留原省並委議局差府經鑑鎔炳從九王傳泗均奉首府府考執事達官示准于四月試○本年蘇屬府縣試期奉學憲行文於閏五月舉行既經各縣開考詳一再展緩各童生望眼將穿直至三月將盡始見念鄉試非縣試比尤難童生散居數十處倉猝之間不免有誤謹預示及收期于本月初十日開考長元吳三縣頭場預于初七日取齊各縣童生第業者得以棲止然地甚僻離府署寥塞前日有一名燕底本為華陰之所絕少人烟前升任知府宗湘水觀察欽派選去掾秘另建辦志精合俾肆生之嬰兒抱歸船上感之男也胸前繫一布袋內書明本年四月二十二日亥時生詹因令榜人抱送發覺嗷出於岸上發命舟往觀者歎○奉化唐愚相近近四海之子春郎年二十歲務農為業七年前四海領一幼女為童養媳今年祇十三齡去秋春郎誘與之私腹即膨脹成以為病至月雷神誕辰香火極盛近聞該處有二丐形狀特異一丐左腿插入右肋下右腿深入左肩下地名余街者倚坐牆脚宛如東瓜一丐耳口鼻俱無惟目際二孔如錢可以納食均各執一袋叩求施給聞此等殘廢並非生理或皆由匪徒造作真偽漁利誠王法所必誅也○甬江乞丐黨渠目小五寶經官懲辦釋放後有江北岸之爛阿狗繼之狗娶前車之失不致如五寶之兒極而其事有流天星者輒育在妓院昨擾此人恨之刺背江東某家登其屠膚甚臭甚甚四月十二日夜深時號天星酣醉而流天星未覺也越數日毒瘡脫眉眉已定於大日遷移別處聞言即生計而無報復之時亦被殺○甬鄉上楊地方有個人楊春林者娶妻陸氏時占脫靴本月初八與其夫相隨陸即入城傭工日前大赴城探訪杏而無踪跡四貼招紙刻下尚未尋獲也○廣者阿傳不知其姓氏向設肉攤於鼓樓後衙門口距家不遠上月二十四日夜膳後阿傳謂妻曰吾往觀劇今夜不歸矣迨演畢已三更餘即至其點心店叩門忽倒於地口中呻吟不絕該店督視見神情大異急喚其妻子至扶掖歸家甫登床即時氣絕是何怪術其遠乃爾

古郭官抄 ○四月十八日新任湖北撫臺譚由京來往兩院拜會現任司道各候補道在省現任候補文武各官俱赴督轅稟賀兼籌湖北提督之喜調辦黃花撈蘆局候補通判張志瑛解解金來省稟到撫轅文巡捕翁守範接新任撫臺同館差湖北試用州吏目黎鐘自京險着來看省赴兩院稟到撫部院示擇於四月二十日具時上任○十九日候補府喬聯寶自江西催餉回省赴兩院稟到調署漢陽



上洋老巡  
 痧氣救  
 八寶紅靈丹  
 大瓶一角半  
 小瓶一角  
 行軍散  
 大瓶一角半  
 小瓶一角  
 文白痧散  
 大瓶一角半  
 小瓶一角  
 藿香止氣丸  
 每九二分  
 午時茶  
 每元八角  
 應如意茶  
 治感冒風寒暑濕滯解酒止渴生津此茶本號祖傳

廣東東莞人白  
 婦人赤白帶下之症多由濕熱積滯一經不調或  
 脾腎虛火寒痰凝結或房勞耗傷勝氣受濕以致  
 肝經不和或見小腹脹滿止腹疼痛痛本號煉此  
 丸專治赤白帶之症除白中之濕痰下陷之氣化  
 痰解鬱清火調元所以帶下即



布祿勿略時	又早往香港老太古行
初八日出口船禮拜二	
廣東	晚往汕頭香港省城怡和洋行
鎮東	晚往汕頭香港省城怡和洋行
海昌	下午往雷波廣州招商總局
江天	初七日出口船禮拜一
安化	又晚往神戶橫濱和泉公司
香港	下午往雷波廣州招商總局

[illegible]

海 新	江 安	武 昌	海 口	西 北
塔 大	慶 又	昌 又	直 利	利 西
輪 船	又 又	又 又	又 又	又 又
五月初二日進口船禮拜四	由福州	由長波	由汕頭	由天津
招商總局	招商總局	太古公司	太古公司	怡和洋行
三井洋行	三井洋行	三井洋行	三井洋行	三井洋行

赤全	六味	附桂	知相	金匱	萬應	龍涎	男婦	甘露	萬應	參風	祛風	神效	平安	八寶	留心	參茸
補丸	地黃丸	丸	丸	腎氣丸	補心丸	痧氣丸	八珍丸	紅靈丸	神油	製陳皮	濕藥酒	洋金花	靈散	鎮驚散	補腎丸	鳳凰丸
專補氣血	專治虛火	治命門火衰	治陰虛潮熱	治虛損勞熱	治腎大虛	治哮喘咳嗽	治長氣	治中傷	治傷風咳嗽	治喉痛	治感風濕	治哮喘	治小兒驚風	治先天不足	治婦人虛弱	治婦人虛弱
滋長精神	上炎肝胃	致脾胃虛	致肺虛火	致形神倦	致腰膝痠	致肺氣腫	健脾胃	通風寒	感風寒	喉氣結	痺氣結	順氣降痰	驚風感風	後天不足	先天不足	先天不足
神功	神功	神功	神功	神功	神功	神功	神功	神功	神功	神功	神功	神功	神功	神功	神功	神功
每兩	每兩	每兩	每兩	每兩	每兩	每兩	每兩	每兩	每兩	每兩	每兩	每兩	每兩	每兩	每兩	每兩
銀五十	銀四十	銀四十	銀四十	銀四十	銀四十	銀四十	銀四十	銀四十	銀四十	銀四十	銀四十	銀四十	銀四十	銀四十	銀四十	銀四十
文	文	文	文	文	文	文	文	文	文	文	文	文	文	文	文	文
廣東丸	藥從前	概有加	添捐	現在	律裁免	照廣東	原價	分各	局	概同	上海	大馬路	棋盤街	屈臣氏	告白	告白

花柳毒預防藥水	此藥專防沾染花柳諸毒	價洋三角
治下疳便毒魚口便毒等症	專治下疳便毒魚口便毒等症	價洋一元五角
萬靈黑虎膏	專治一切疔瘡癰疽不脫等症	價洋三角
桃蕊神異散	專治疔瘡潰破膿血淋漓等症	價洋四角
洗藥子星光	專治疔瘡魚口破爛腫痛等症	價洋二角
梅花消毒膏	專治下疳癰疽楊梅瘡毒等症	價洋二角
神威靈驗針	專治下疳癰疽楊梅瘡毒等症	價洋三角
補元追毒丸	專治下疳癰疽楊梅瘡毒等症	價洋一元二角
化毒金鼎液	專治楊梅瘡毒以及過才等症	價洋一元
八寶消毒飲	專治楊梅瘡毒以及過才等症	價洋一元
托裏消毒飲	專治楊梅瘡毒以及過才等症	價洋一元
花柳消毒丸	專治楊梅瘡毒以及過才等症	價洋一元
神效消毒丸	專治楊梅瘡毒以及過才等症	價洋一元
神效驅毒丸	專治楊梅瘡毒以及過才等症	價洋一元
五淋白濁丸	專治頭下疳便毒一切花柳諸症	價洋五角
白濁紫金丹	專治頭下疳便毒一切花柳諸症	價洋五角
結毒紫金丹	專治頭下疳便毒一切花柳諸症	價洋五角
解毒紫金膏	專治頭下疳便毒一切花柳諸症	價洋五角
銀膏可救膏	專治頭下疳便毒一切花柳諸症	價洋五角
上海四馬路	專治頭下疳便毒一切花柳諸症	價洋五角

廣東同春堂九龍號  
婦人白帶丸  
婦人赤白帶下之症多由濕熱積滯一經不調  
肝腎鬱火寒凝結成癰勞傷脾肺受濕以致  
脾經不旺或見小腹脹滿止腹疼痛痞脹不  
丸專治赤白帶之症除呂中之濕濁下陷之氣化  
九龍號

中外官紳商賈莫不  
便惟傳電之法皆以  
揭爲之故電報局刊  
電報新編一書以便  
書者翻譯各字茲託  
龍帳房及各外埠分  
洋兩處代售每本計  
各就五處揭取可也

大頭總單領係怡和行體錫其餘總單係恩利行之  
東恩利匯豐銀行之麥格利旗昌公行之愛未生共  
惠位之沙遜銀行往來悉歸匯豐彙單旗昌行司密美最時  
通章係招商局局員叔沙遜行鼎士四位其查勘押產  
公存現監工陶德耳庫貨物押款其他生意皆可按本公  
司章程辦理此佈  
光緒十六年四月十五日經理公司事宜陶耳薄啓

船文行看日  
 佈聞  
 壳件行啓  
 獲拜啓  
 例童僕  
 房  
 片  
 壹價當減讓賜顧者請認牌號庶不致誤此啓  
 中國八十片洋伍角小匣三十六片洋二角半凡有批  
 售  
 館滙報  
 啓